

ÉTAT DES IMMOBILISATIONS POUR LA CRÉATION, LA PRODUCTION ET  
LA DIFFUSION DU THÉÂTRE PROFESSIONNEL D'EXPRESSION ANGLAISE |  
TERRITOIRE DE L'ILE DE MONTRÉAL

# Faire les bons CHOIX

sous la direction de Louise Poulin



ENTENTE SUR LE  
DÉVELOPPEMENT  
CULTUREL DE  
**MONTRÉAL**

**ArtExpert.ca**  
Experts Conseil, Arts et Culture

14 Cours des Primevères, Montréal, Québec, H3E 1W9  
T 514.678.2163 | F 514.762.2526 | [www.artexpert.ca](http://www.artexpert.ca)

# SOMMAIRE EXÉCUTIF

## STABILITÉ ET VITALITÉ

Avec ses institutions reconnues, son nombre important d'organismes et ses compagnies émergentes qui composent près des deux tiers de son activité, le théâtre anglophone montréalais est bien en vie.

En 2005-2006, 16 compagnies actives ont créé ou diffusé 86 productions, occupé des espaces pour l'équivalent de 254 semaines et accueilli plus de 124 000 spectateurs. Dans une ville de la taille de Montréal, il s'agit d'un accomplissement digne de mention.

La présente étude ne laisse aucun doute quant à la nécessité non seulement d'entretenir ce terreau fertile et indispensable à l'affirmation de Montréal au titre de métropole culturelle, mais aussi d'investir dans le théâtre d'expression anglaise, source originale de création et de dynamisme.

À Montréal, le théâtre anglophone se pratique et se voit essentiellement dans des salles de petite taille. C'est là une de ses caractéristiques propres. Malheureusement, les données relatives au public anglophone qui s'y présente sont imprécises. Les informations disponibles tendent à démontrer que les 45-54 ans ont un comportement assez traditionnel, fréquentant les lieux de diffusion situés dans l'ouest de la ville et ne se rendant que très peu aux événements et festivals. Il semble aussi qu'un effort soutenu auprès des allophones de moins de 35 ans, très nombreux dans la cité, pourrait constituer un potentiel important en matière de développement de public.

Lorsqu'on demande aux intervenants du théâtre d'expression anglaise de se prononcer sur la nature de leurs besoins de développement on se rend compte qu'à leur point de vue, bon nombre de priorités sont à considérer :

- nécessité d'espaces de répétition et d'entreposage (pas nécessairement au même endroit)
- urgence de rénovation de lieux existants
- investissements dans de nouveaux équipements
- accueil et soutien de la relève
- création de lieux permanents dont un lieu de diffusion au centre-ville
- nécessité d'un « lieu de résidence » pour le théâtre jeune public
- besoin de promotion et de marketing
- recherche de synergie entre les compagnies
- préoccupation pour une gestion collective efficiente

De fait, à leur écoute, une certaine urgence se dégage puisque plusieurs projets sont présentement en gestation et quelques fois même en attente de décision. Si on considère par définition, que la totalité des demandes exprimées par le milieu ne pourra être comblée, il sera important rapidement de déterminer les meilleurs choix d'avenir afin que le théâtre anglophone de Montréal puisse continuer de progresser.

## À PROPOS DES ORIENTATIONS

Il nous apparaît clair que les orientations à prendre et qui permettraient au théâtre d'expression anglaise à Montréal de se développer, ne se trouvent pas seulement dans la construction ou l'aménagement d'un ou plusieurs lieux physiques mais aussi dans une planification stratégique de l'ensemble des besoins des compagnies et organismes de théâtre d'expression anglaise.

Sans préjuger des étapes subséquentes à cette étude, il apparaît qu'un plan en cinq étapes, intégrateur des différentes réalités et souhaits exprimés, pourrait se développer au bénéfice des intervenants du milieu et de la population montréalaise.

Il devrait comprendre :

- 1 **La consolidation des lieux de création, de production et de diffusion** par la restauration et la mise aux normes de lieux, la préoccupation pour la recherche d'espaces de répétition et d'entreposage, l'achat d'équipements et l'aménagement de nouveaux lieux de création dont un lieu de diffusion au centre-ville.
- 2 **Le développement d'un axe de diffusion institutionnel : accueil et parrainage** par le développement d'un partenariat entre le Centaur Theatre Company et le Centre des arts Saidye Bronfman (nouveau Segal Center for Performing Arts at the Saidye). La consolidation de leur rôle de diffuseur et de structure d'accueil permettraient d'appuyer leurs efforts dans l'accueil de compagnies en émergence ou d'un théâtre pour jeune public (par exemple la compagnie Geordie Productions), et/ou issues des communautés culturelles d'expression anglaise.
- 3 **Dédier un lieu de diffusion d'une capacité de 150 sièges** situé au centre-ville de Montréal favorisant le développement de "saisons théâtrales" dédiées au théâtre de création d'expression anglaise dans le but d'offrir une plus grande visibilité pour rejoindre un public plus large.
- 4 **La recherche d'efforts concertés** par la mise en commun de services tels que les résidences partagées, la mise en marché des spectacles, la billetterie, des activités promotionnelles, des services de levée de fonds, etc. La prise en charge de responsabilités additionnelles occasionnées par la gestion de lieux de création/production et de diffusion, pourrait faire place à une formule de gestion impliquant plusieurs usagers.
- 5 **L'implantation d'un lieu de résidence pour les compagnies jeune public** rôle que pourrait jouer une maison de la culture ou par la concrétisation du projet Empress à Notre-Dame-de-Grâce.

Le théâtre anglophone de Montréal est déjà une des pierres d'assise de la réalité culturelle de la métropole. Mais, dans les circonstances actuelles, ses intervenants ne peuvent faire plus. Il est temps, avant que la situation ne se détériore sérieusement, que des mesures soient prises pour lui assurer un développement à la mesure de ce qu'il représente déjà. Nous espérons que cette étude en constituera le point de départ.

SOMMAIRE EXÉCUTIF . . . . .	1
STABILITÉ ET VITALITÉ . . . . .	1
À PROPOS DES ORIENTATIONS . . . . .	1

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	5
CONTEXTE DU MANDAT . . . . .	5
MÉTHODOLOGIE . . . . .	5
REMERCIEMENTS . . . . .	7
CONSULTANTS . . . . .	7

## PARTIE 1 PORTRAIT

### CHAPITRE 1

#### PORTRAIT DE L’OFFRE ET DE LA DEMANDE . . . . . 11

1.1 ORGANISMES PROFESSIONNELS DE THÉÂTRE D’EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL . . . . .	11
1.1.1 RECENSEMENT DES ORGANISMES . . . . .	11
1.1.2 ORGANISMES PROFESSIONNELS SOUTENUS PAR LE CALQ, LE CAM ET LE CAC . . . . .	12
1.2 ESPACES DE CRÉATION / PRODUCTION ET RÉPÉTITION ET LIEUX DE DIFFUSION EN THÉÂTRE PROFESSIONNEL D’EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL . . . . .	14
1.2.1 ESPACES DE CRÉATION / PRODUCTION ET RÉPÉTITION . . . . .	14
1.2.2 LIEUX DE DIFFUSION . . . . .	15
1.3 VOLUME DE L’OFFRE DU THÉÂTRE PROFESSIONNEL D’EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL . . . . .	18
1.3.1 NOMBRE DE PRODUCTIONS ET DE REPRÉSENTATIONS . . . . .	18
1.3.2 ASSISTANCE AUX SPECTACLES . . . . .	18
1.3.3 PORTION DU THÉÂTRE PROFESSIONNEL D’EXPRESSION ANGLAISE SUR L’ENSEMBLE DU MARCHÉ DU THÉÂTRE À MONTRÉAL (2005) . . . . .	20
1.4 LA CLIENTÈLE : QUELQUES DONNÉES À CONNAÎTRE . . . . .	22
1.5 POTENTIEL DES LIEUX EXISTANTS . . . . .	24
1.5.1 TABLEAU SYNTHÉTIQUE DES LIEUX DE DIFFUSION . . . . .	
1.5.2 COÛTS DE LOCATION DES LIEUX - COMPARABLES . . . . .	25

### CHAPITRE 2

#### BESOINS IDENTIFIÉS PAR LE MILIEU . . . . . 27

2.1 NATURE DES BESOINS LIÉS À L’UTILISATION DES LIEUX . . . . .	27
2.1.1 SELON LES ACTIVITÉS : RÉSIDENCE, CRÉATION, PRODUCTION ET DIFFUSION . . . . .	27
2.1.2 SELON LA CLIENTÈLE ET LA VISIBILITÉ . . . . .	28
2.1.3 SELON LE MODE DE GESTION . . . . .	28
2.2 PROJETS EN DÉVELOPPEMENT . . . . .	29

## PARTIE 2 ORIENTATIONS

### CHAPITRE 3

#### ENJEUX ET FACTEURS DE SUCCÈS . . . . .33

3.1	RAPPEL DES CONSTATS . . . . .	33
3.2	ENJEUX DE DÉVELOPPEMENT . . . . .	34
3.3	FACTEURS CLÉ DE SUCCÈS . . . . .	35

### CHAPITRE 4

#### ORIENTATIONS . . . . .37

AXE 1	LES LIEUX DE CRÉATION / PRODUCTION . . . . .	37
AXE 2	LE RÔLE JOUÉ PAR LE CENTAUR THEATRE COMPANY ET LE SEGAL CENTRE FOR THE PERFORMING ARTS AT THE SAIDYE . . . . .	37
AXE 3	UN LIEU DE DIFFUSION DÉDIÉ AU THÉÂTRE D'EXPRESSION ANGLAISE D'UNE CAPACITÉ DE 150 SIÈGES DE TYPE MULTIFONCTIONNEL . . . . .	38
AXE 4	MISE EN COMMUN DES SERVICES ADMINISTRATIFS ET PROMOTIONNELS . . . . .	38

## ANNEXES

ANNEXE 1	ORGANISMES PARTICIPANTS ET LEURS REPRÉSENTANTS . . . . .	42
ANNEXE 2	UTILISATION DES ESPACES DE CRÉATION ET DE PRODUCTION À MONTRÉAL - 2005-2006 . . . . .	43
ANNEXE 3	LIEUX DE DIFFUSION UTILISÉS POUR LE THÉÂTRE D'EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL – 2005-2006 . . . . .	44
ANNEXE 4	SALLES DE RÉPÉTITION – PARAMÈTRES DE DESIGN . . . . .	45
ANNEXE 5	RÉFÉRENCES ET BIBLIOGRAPHIE . . . . .	47

## TABLEAUX ET GRAPHIQUES

Tableau 1-A	Liste des 47 organismes de théâtre d'expression anglaise à Montréal
Tableau 1-B	Liste des 19 organismes subventionnés et reconnus par les différents conseils des arts
Tableau 2	Espaces de création / production utilisés par les organismes en théâtre d'expression anglaise à Montréal en 2005-2006
Tableau 3-A	Lieux de diffusion utilisés par les organismes du théâtre d'expression anglaise à Montréal en 2005-2006 – Saison régulière
Tableau 3-B	Lieux de diffusion utilisés par le Fringe Festival à Montréal en 2005-2006
Tableau 3-C	Autres salles de spectacles utilisées par les organismes du théâtre d'expression anglaise pour la diffusion à Montréal
Tableau 3-D	Autres réseaux de diffusion
Tableau 4	Volumes d'activités de diffusion pour le théâtre professionnel d'expression anglaise à Montréal - 2005-2006 – Saison régulière
Tableau 5	Statistiques des représentations payantes en théâtre à Montréal (région 06), 2005
Tableau 6	Coût de location des lieux de diffusion utilisés par le théâtre d'expression anglaise à Montréal
Graphique 1	Portion du public rejoint à Montréal par le théâtre d'expression anglaise, 2005
Graphique 2	Portion des billets rendus disponibles par le théâtre d'expression anglaise, 2005
Graphique 3	Nombre de représentations du théâtre d'expression anglaise selon la dimension des salles à Montréal, 2005-2006
Graphique 4	Nombre de représentations selon la dimension des salles de théâtre au Québec, 2005

# INTRODUCTION

## CONTEXTE DU MANDAT

Au cours des dernières années, les milieux professionnels du théâtre d'expression anglaise ont connu, à l'instar des autres disciplines artistiques, un développement significatif que l'on peut observer notamment par la diversité, le type et le nombre de productions théâtrales offertes annuellement. Cette effervescence est également nourrie par le caractère international de Montréal, la reconnaissance de Montréal comme ville de culture et la volonté manifeste de la communauté anglophone de maintenir vivante sa culture et d'offrir à sa population un théâtre de grande qualité.

Dans le cadre de *Rendez-vous novembre 2007, Montréal métropole culturelle*, les partenaires du Forum des équipements culturels (la Ville de Montréal et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec) ont souhaité se doter d'outils d'analyse face aux besoins exprimés par la communauté théâtrale d'expression anglaise en matière d'équipements culturels. Ces besoins ont été formulés, à diverses reprises, dans le cadre d'études ou de projets concrets.

Afin d'apporter un éclairage réaliste et à long terme en regard des projets d'immobilisations, les partenaires du Forum des équipements culturels ont mandaté l'équipe réunie par ArtExpert.ca afin de dresser un portrait de la situation générale. Conséquemment, la présente recherche vise à déterminer quelles seraient les orientations à prendre pour répondre aux problématiques et besoins identifiés à partir de l'état général des lieux (immobilisations) de création, de production et de diffusion sur le territoire de l'île de Montréal pour le théâtre d'expression anglaise. Elle analyse les besoins jugés prioritaires en matière d'équipements culturels du milieu du théâtre anglophone de Montréal et qualifie les besoins devant être comblés au cours des prochaines années. Elle identifie les types de partenariat que le milieu du théâtre anglophone doit se donner afin de mener à terme la concrétisation de nouveaux lieux de création, de production et de diffusion en arts de la scène sur l'Île de Montréal.

Le rapport est présenté en deux parties. La première partie indique les données quantitatives et qualitatives sur l'offre et la demande ainsi que l'état des besoins reliés aux lieux de diffusion et de production. Le chapitre 2 expose les points saillants émanant de la table ronde et des différentes entrevues réalisées auprès des représentants d'organismes professionnels de théâtre d'expression anglaise à Montréal. Les besoins exprimés et colligés reprennent également certains propos issus de quelques études soumises à notre attention.

La deuxième partie relève les tendances, les opportunités proposées et les enjeux. Cette étape a été réalisée grâce à un processus de réflexion au sein de l'équipe de concert avec les membres du comité de suivi.

En somme, le document permet au comité de suivi de développer des pistes de solutions qui tiennent compte des facteurs clés de succès.

## MÉTHODOLOGIE

L'étude a été réalisée sur une période de 14 semaines et a débuté le 20 mars 2007. Pour les besoins de la présente étude, le portrait a été réalisé spécifiquement à partir des données relatives aux organismes professionnels de théâtre d'expression anglaise sur le territoire de l'île de Montréal et de leurs besoins exprimés. Les organismes participants sont ceux qui ont obtenu un soutien public soit au fonctionnement ou au projet depuis les 5 dernières années.

## La cueillette de données

- 1 Recensement des organismes – création de l'échantillonnage  
Un recensement a été fait à partir de la liste des organismes membres de la Québec Drama Federation qui regroupe 80 compagnies de théâtre dont la majorité représente des organismes professionnels et qui se retrouvent sur le territoire de l'île de Montréal et à partir de la liste d'organismes subventionnés ayant obtenu un soutien public (CALQ, CAM, CAC<sup>1</sup>) soit au fonctionnement ou au projet depuis les 5 dernières années. L'échantillon créé était composé de 16 organismes.
- 2 Données quantitatives sur l'offre et la demande  
Un premier contact téléphonique a été établi avec chacun des représentants des organismes constituant l'échantillonnage. Un suivi par courriel a été maintenu afin que les représentants répondent à la cueillette de données. Les données 2005-2006 étaient relatives au nombre d'organismes, le nombre de productions réalisées, le nombre de représentations données, le nombre de spectateurs, le nom des lieux utilisés ainsi que le nombre de semaines pendant lesquelles les espaces de création et de production ont été utilisés. Ces données ont été comparées avec celles qui sont colligées par l'Observatoire de la culture et des communications et l'Institut de la statistique du Québec, données statistiques 2002 et 2004. Toutes données relatives aux habitudes des clientèles ont été recueillies dans *La pratique culturelle au Québec en 2004*<sup>2</sup>, *Analyse statistique présentée dans le cadre de l'élaboration du diagnostic régional global (2005)*.
- 3 Documentation des espaces de création/production et des lieux de diffusion  
À partir de la liste des lieux utilisés (création/production et diffusion) sur le territoire de l'île de Montréal par les organismes en théâtre d'expression anglaise, les responsables de ces lieux ont été contactés afin qu'ils nous soumettent toute documentation relatives à leur lieux : plan et devis techniques, coût hebdomadaire de location, photos, etc.

## Les entrevues et la table ronde

Afin d'identifier les besoins exprimés par le milieu, ArtExpert.ca a procédé à une consultation auprès de représentants d'organismes cibles. Au total, vingt organismes ont été consultés dont sept par le biais d'une table ronde. Le chapitre 2 expose les points saillants exprimés lors de la table ronde et des différentes entrevues réalisées auprès des représentants d'organismes professionnels de théâtre d'expression anglaise à Montréal et de lieux de diffusion. Les besoins exprimés et colligés reprennent également certains propos issus de quelques études soumises à notre attention (Voir Annexe 1 et 5). Il est important de souligner la qualité des intervenants consultés dans le cadre de ce processus.

## L'analyse

Une synthèse des informations colligées a été effectuée. Soumises pour fins de discussion aux membres du comité de suivi, les membres de l'équipe ont, par la suite, analysé différentes pistes afin de valider les projets prioritaires susceptibles de rallier les milieux professionnels. C'est sous forme de facteurs clés de succès puis de pistes de solutions que les investissements publics attendus à cette fin peuvent s'inscrire dans le cadre d'une planification à moyen et long terme.

.....  
<sup>1</sup> CALQ – Conseil des arts et des lettres du Québec, CAM – Conseil des arts de Montréal, CAC – Conseil des arts du Canada

<sup>2</sup> Ministère de la Culture et des Communications du Québec, 2004 et 2005



## REMERCIEMENTS

La présente recherche a été construite et enrichie à partir d'une consultation de plusieurs intervenants du théâtre d'expression anglaise à Montréal, de propriétaires de lieux de diffusion ainsi que de dirigeants d'organismes de subvention. La liste des personnes interviewées se retrouve à l'Annexe 1. La richesse de leurs témoignages, leur vision, leurs orientations, leur soutien, de même que la pertinence des informations et des propos qui nous ont été transmis ont grandement été appréciés. Les auteurs sont tributaires de l'étroite collaboration apportée par les membres du comité de suivi du Forum des équipements culturels, Pierre Boucher, commissaire équipements et espaces culturels, Direction du développement culturel, Division des équipements culturels, de l'art public et du patrimoine artistique, Service du développement culturel, de la qualité du milieu de vie et de la diversité ethnoculturelle à la Ville de Montréal, de Monique Hamelin, coordonnatrice des relations avec la Ville de Montréal à la Direction de Montréal du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, de Diane Isabelle, chargée de programme en théâtre, Direction du théâtre, des arts multidisciplinaires et des arts du cirque au Conseil des arts et des lettres du Québec et de Claude Des Landes, conseiller culturel au Conseil des arts de Montréal. Sans leur apport, cette recherche ne serait pas complète et n'aurait pu être livrée dans toute son intégrité.

## CONSULTANTS

La recherche a été réalisée par ArtExpert.ca, firme constituée d'expert-conseils en Analyse stratégique culturelle, gestion des arts et études de faisabilité et de marché, basée à Montréal, Québec. Sous la direction de Louise Poulin, l'équipe est composée de Jacques Cleary comme analyste principal, de Hélène Brown à la recherche et aux statistiques culturelles, David Moss, analyste au portrait du théâtre anglophone à Montréal, Lorraine Berthiaume et l'équipe de Scéno Plus à l'état des lieux (bâtiments et équipements scéniques) et de Benoit Gignac spécialiste de la planification stratégique et rédaction du sommaire exécutif.



S

# partie 1

portrait





# CHAPITRE 1

## PORTRAIT DE L'OFFRE ET DE LA DEMANDE

Pour les besoins de la présente étude, le portrait a été réalisé spécifiquement à partir des données relatives aux organismes professionnels de théâtre d'expression anglaise sur le territoire de l'île de Montréal et de leurs besoins exprimés. Les organismes participants sont ceux qui ont obtenu un soutien public soit au fonctionnement ou au projet au cours des cinq dernières années.

### 1.1 ORGANISMES PROFESSIONNELS DE THÉÂTRE D'EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL

#### 1.1.1 RECENSEMENT DES ORGANISMES

Quarante-sept (47) organismes à but non lucratif ont été recensés (dont deux associations). Ces organismes créent, produisent et diffusent du théâtre d'expression anglaise sur le territoire de l'île de Montréal. Certains de ces organismes ont obtenu un soutien public<sup>1</sup> soit pour leur fonctionnement ou pour un projet. D'autres ne bénéficient pas d'un soutien public. Dans cet exercice, il nous est apparu important de donner un portrait d'ensemble en se référant notamment à la liste de membres de la « Quebec Drama Federation (QDF) » ainsi qu'aux recherches liées à la diffusion dans les salles de spectacles à Montréal. Dans la répartition qui suit au **tableau 1-A**, nous reprenons la nomenclature accordée par le classement de la QDF :

- **Compagnies établies<sup>2</sup>** : Sept (7) compagnies – soit 15% des organismes recensés
- **Compagnies intermédiaires<sup>3</sup>** : Huit (8) compagnies – soit 17% des organismes recensés
- **Compagnies de la relève et émergentes** : Vingt-neuf (29) organismes – soit plus des deux tiers (62%)
- **Associations et organismes de services** : Trois (3) organismes
  - Quebec Drama Federation (QDF), regroupe 380 membres individuels et 80 compagnies de théâtre dont la majorité représente des organismes professionnels et se retrouvent sur le territoire de l'île de Montréal.
  - Playwrights' Workshop
  - English Language Arts Network (ELAN), compte près de 600 membres - organismes professionnels, artistes et artisans professionnels et amateurs et étudiants représentant divers secteurs artistiques : arts visuels, danse, arts médiatiques, littérature ou théâtre. ÉLAN compte dans ses rangs, dix-sept (17) organismes professionnels en théâtre à Montréal.

<sup>1</sup> Soutien public de la part du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), du Conseil des arts de Montréal (CAM) ou du Conseil des arts du Canada (CAC)

<sup>2</sup> Nomenclature accordée par le classement de la QDF

<sup>3</sup> Idem

## Tableau 1-A

Liste des 47 organismes de théâtre d'expression anglaise à Montréal

7 Compagnies établies <sup>(1)</sup>		8 Compagnies intermédiaires <sup>(2)</sup>	
1	Black Theatre Workshop (B.T.W.)	1	Imago Theatre
2	Centaur Theatre	2	Infini theatre
3	Geordie Productions	3	Lorne Elliott Music and Comedy Theatre
4	Leonor and Alvin Segal Theatre (Centre Saidye Bronfman)	4	Montreal Young Company
5	Mainline Theatre – Fringe Festival	5	Projet Porte-Parole
6	Teesri Duniya	6	Repercussion Theatre
7	Youtheatre	7	The Other Theatre/l'Autre théâtre
		8	Le Nouveau Théâtre Anglais
29 Compagnies de la relève et de l'émergence			
1	Canis Tempus	16	Playback Theatre Company
2	Collectif Leslie Baker	17	Productions Tenemos
3	Collectif Urban Nomads Productions	18	Ravens in Winter
4	Crossroads	19	Rabbit Production
5	Doug Barr Children's Show	20	SaBooge Theatre
6	Downward Facing Dog	21	Salamander Theatre
7	Elysian River Theatre	22	Soulfishing Theatre Company
8	Fallen Angle Productions	23	Sparkling Productions
9	Gleams Theatre Compagny	24	Sunk in the Trunk
10	Good Scrap Productions	25	Théâtre de Marionnettes
11	Landed 2	26	Théâtre de deux mains
12	Ofleb Productions	27	Théâtre de la Source
13	Optative Theatrical Laboratories	28	The New Intimate Theatre
14	OUT Productions	29	Too Close to the Sun
15	Persephone Productions		
Associations professionnelles et organismes de services			
1	Quebec Drama Federation (QDF)		
2	Playwrights' Workshop		
3	English Language Arts Network (ELAN)		

(1) Appellation selon le classement de la QDF

(2) Idem

### 1.1.2 ORGANISMES PROFESSIONNELS SOUTENUS PAR LE CALQ, LE CAM ET LE CAC

La liste qui figure au **tableau 1-B** ne tient compte que des organismes professionnels – pour le secteur du théâtre d'expression anglaise – qui ont reçu des subventions du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), du Conseil des arts de Montréal (CAM) et du Conseil des arts du Canada (CAC) soit au fonctionnement, soit aux projets de productions au cours des cinq dernières années. Cette liste comprend également des organismes dont la mission est jugée significative pour l'ensemble du milieu.

- Compagnies et organismes soutenus au fonctionnement : Dix (10) compagnies sur dix-neuf (19) ont à leur actif des réalisations artistiques régulières depuis au moins deux ans, génèrent un volume d'activités significatif pour la discipline et présentent une situation financière saine. Deux (2) d'entre elles sont des organismes de services.
- Compagnies soutenues aux projets de production : Neuf (9) compagnies sont des compagnies considérées intermédiaires. Bien qu'elles ne soient pas soutenues au fonctionnement, elles sont ou ont été soutenues par les Conseils des arts au cours des cinq dernières années. Elles créent des projets ayant un intérêt artistique et qui ont une qualité de réalisations.

## Tableau 1-B

Liste des 19 organismes subventionnés et reconnus par les différents conseils des arts

Légende :

1- CALQ – Conseil des arts et des lettres du Québec

2- CAM – Conseil des arts de Montréal

3- CAC – Conseil des arts du Canada

8 Compagnies soutenues au fonctionnement par les Conseils des arts			9 Compagnies soutenues aux projets de production par les Conseils des arts		
1	Black Theatre Workshop (B.T.W.)	CALQ – CAM CAC: au projet	1	Imago Theatre	CALQ – CAM
2	Centaur Theatre	CALQ – CAM - CAC	2	Landed 2	CALQ
3	Festival Fringe - Mainline Theatre	CALQ – CAM CAC: au projet	3	Le Nouveau Théâtre Anglais	CALQ
4	Geordie Productions	CALQ – CAM - CAC	4	Montreal Young Company <sup>(1)</sup>	CALQ
5	Infinitheatre	CALQ – CAM CAC: au projet	5	Projet Porte-Parole	CALQ – CAM
6	Leonor and Alvin Segal Theatre (Centre Saidye Bronfman)	CALQ – CAM CAC: au projet	6	Teesri Duniya	CALQ – CAM CAC: fonctionnement
7	Repercussion Theatre	CALQ – CAM	7	Théâtre Deuxième réalité	CALQ – CAM
8	Youtheatre	CALQ – CAM - CAC	8	Theatre Q Art	CALQ – CAM
			9	The Other Theatre / L'Autre théâtre	CALQ – CAM CAC: fonctionnement
Deux organismes professionnels soutenus par les Conseils des arts					
1	Quebec Drama Federation (QDF)	CALQ – CAM : au projet CAC : au projet	2	Playwrights' Workshop	CALQ – CAM – CAC

(1) Compagnie inactive pendant la période de référence de l'étude (2005-2006)

## 1.2 ESPACES DE CRÉATION / PRODUCTION ET RÉPÉTITION ET LIEUX DE DIFFUSION EN THÉÂTRE PROFESSIONNEL D'EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL

Les compagnies professionnelles créent, produisent et diffusent sur le territoire de l'île de Montréal. Sont considérées ici les données relatives à l'utilisation des espaces et des lieux de diffusion par quinze (15) de ces organismes qui reçoivent du soutien public.

### 1.2.1 ESPACES DE CRÉATION / PRODUCTION ET RÉPÉTITION

- Dix-huit (18) espaces sont particulièrement utilisés à des fins professionnelles. Ensemble 16 compagnies actives ont créé ou diffusé 86 productions utilisant différents espaces à Montréal. Certaines créations ont été produites dans plus d'un espace. L'ensemble de ces espaces ont été requis pour une période de 254 semaines au cours d'une année.
- Le tableau 2 détaille les espaces utilisés pour fins de création et de production par les compagnies soutenues au fonctionnement et celles soutenues aux projets de production (au cours des 5 dernières années) sur le territoire de l'île de Montréal. À l'annexe 2, on peut voir le détail de l'utilisation de chacun des espaces par les compagnies, en nombre de semaines d'utilisation.

**Tableau 2**

Espaces de création / production utilisés par les organismes en théâtre d'expression anglaise à Montréal en 2005-2006

18 espaces de création / production et de répétition	
	Nbre de semaines d'utilisation
Centaur Theatre 1, 2 et Centaur Rehearsal Hall	43
Centre Saidye Bronfman	18
Bain Saint-Michel	13
DB Clarke Theatre – Université Concordia	3
Mc Gill - Moise Building	6
Espace Geordie Productions	20
Espace libre	1
Hellenic Community Center	1
Nyata Nyata Space	1
MAI - Montréal Arts Interculturels	6
Mainline Theatre	52
OFF Interarts	19
PWM Studio (Playwrights Workshop)	7
Repercussion Theatre Space	19
Salle répétition B.T.W.	6
Youthatre Space	37
Autres espaces	2
<b>Total en nombre de semaines de création / productions</b>	<b>254</b>



## 1.2.2 LIEUX DE DIFFUSION

- Les salles de spectacles qui ont présenté les productions des compagnies soutenues au fonctionnement et celles soutenues aux projets de production (au cours des 5 dernières années) sur le territoire de l'île de Montréal sont identifiées au **tableau 3-A**. À l'**annexe 2**, on peut voir le détail pour la présentation des spectacles dans chacune de ces salles.
- Les activités diffusées par le Fringe Festival ont été détaillées dans un tableau distinct, le **tableau 3-B**, notamment à cause du caractère ponctuel de l'événement. L'ensemble des productions qui y sont présentées ne représentent pas toujours le nombre et la diversité des activités présentées en saison régulière.
- Au total, 26 salles de spectacles ou lieux de diffusion ont présenté des spectacles professionnels de théâtre d'expression anglaise au cours de la récente année.
- La majorité des salles utilisées (92%) sont de petites salles<sup>4</sup> alors que seulement 8% sont de salles moyennes<sup>5</sup> (tableaux 3-A et 3-B). Ensemble, les salles utilisées comptent 4,000 sièges. Ici, nous avons soustrait les doublons des tableaux 3-A et 3-B.

**Tableau 3-A**

Lieux de diffusion utilisés par les organismes du théâtre d'expression anglaise à Montréal en 2005-2006  
– Saison régulière

Lieux de diffusion	Nombre de sièges	Nombre de productions	Nombre de représentations
Bain Saint-Michel	120	3	42
Centaur Theatre - 1	244	10	156
Centaur Theatre - 2	425	4	122
Centaur Gallery	150	11	13
DB Clarke Theatre - Concordia	380	4	47
École nationale de Théâtre - Pauline McGibsson Studio	50	1	1
Espace libre	240	1	21
Kola Note	450	1	1
MAI - Montréal Arts Interculturels	115	4	30
Mainline Theatre	150	27	152
Monument National, Studio Hydro-Québec	120	3	21
PWM Studio (Playwrights Workshop - lectures publiques)	40	3	3
Saidye Bronfman Centre - Salle Segal	306	5	113
Théâtre Calixa-Lavallée	120	1	20
Théâtre Ste-Catherine	50	1	7
<b>Total : 15 salles</b>	<b>2 960</b>	<b>79</b>	<b>749</b>

<sup>4</sup> Petite salle : moins de 400 sièges, selon le classement de l'Observatoire de la culture et des communications du Québec

<sup>5</sup> Salle moyenne : de 400 à 700 sièges, selon le classement de l'Observatoire de la culture et des communications du Québec

**Tableau 3-B**

Lieux de diffusion utilisés par le Fringe Festival à Montréal en 2005-2006

Fringe Festival – utilisation des salles de spectacles	Nombre de sièges	Nombre de productions	Nombre de représentations
Association portugaise du Canada	100	9	55
Bain Saint-Michel	120	8	48
Centre culturel Mile-End	100	8	48
Centre des arts contemporain du Québec à Montréal	50	8	49
Club Lambi	100	9	54
École nationale de Théâtre - Pauline McGibbson Studio	50	1	9
Espace Geordie Productions	85	6	36
Le Belmont	120	1	4
MAI - Montréal Arts Interculturels	115	9	54
Mainline Theatre	150	10	54
Salon Aria	40	1	6
Studio 303	80	1	4
Théâtre d'Aujourd'hui - Salle Jean-Claude Germain	75	6	36
Théâtre La Chapelle	115	9	52
Théâtre Ste-Catherine	50	3	24
The Comedy Nest	175	7	48
<b>Total : 16 salles</b>	<b>1 525</b>	<b>96</b>	<b>581</b>

- Le **tableau 3-C** dresse la liste de neuf (9) autres salles de spectacles utilisées pour la présentation du théâtre d'expression anglaise au cours des récentes années. Certaines de ces salles sont utilisées par des groupes de théâtre amateur, de théâtre dit « Community Theatre » ou encore du théâtre d'été ou de vaudeville. Ces organismes n'ont pas été recensés dans le présent exercice.
- Propriétés d'institutions d'enseignements, ces salles sont utilisées prioritairement (parfois exclusivement) aux fins d'enseignement par leur faculté de théâtre ou faculté des arts. Il nous apparaît difficile de pouvoir compter sur ces lieux de diffusion pour les activités de saison régulière des compagnies de théâtre professionnel.

### Tableau 3-C

Autres salles de spectacles utilisées par les organismes du théâtre d'expression anglaise pour la diffusion à Montréal

Institutions d'enseignement	Nombre de sièges
Casgrain Theatre / John Abbott College	290
Cazalet Theatre - Univ. Concordia (Dpt Théâtre)	75
Dome Theatre / Dawson College	186
John Rennie Theatre - John Rennie High School	500
La Balustrade, Monument National	50
Théâtre du Maurier, Monument National	150
Salle Ludger-Duvernay, Monument National	804
Autres salles	
Théâtre Prospero - Salle Principale	220
Théâtre Prospero - Salle Intime	45
<b>Total : 9 salles</b>	<b>2 320</b>

- Ensemble, les **tableaux 3-A, 3-B et 3-C** nous démontrent que 35 salles sont ou ont été utilisées au cours des dernières années. Fait à noter, si on se réfère à la compilation du nombre de salles utilisées par les diffuseurs et recensées par l'Observatoire de la culture et des communications en 2005<sup>6</sup>, il y en a 154 dans la région métropolitaine.
- Deux compagnies diffusent également dans le réseau scolaire et le réseau des parcs. Cinq productions y ont été diffusées, une dans les parcs et quatre en milieu scolaire. Le Fringe Festival a également diffusé deux productions dans les parcs. Le **tableau 3-D** illustre clairement cette répartition.

### Tableau 3-D

Autres réseaux de diffusion

	Nombre de productions	Nombre de représentations
Réseau scolaire	4	231
Réseau des parcs	1	40
<b>Total réseaux</b>	<b>5</b>	<b>271</b>

<sup>6</sup> Observatoire de la culture et des communications. La fréquentation des arts de la scène. Statistiques en bref, no 13, juin 2005, p.5

## 1.3 VOLUME DE L'OFFRE DU THÉÂTRE PROFESSIONNEL D'EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL

### 1.3.1 NOMBRE DE PRODUCTIONS ET DE REPRÉSENTATIONS

- Au tableau 4, on note que les 15 compagnies actives ont présenté 79 productions pour un total de 749 représentations en « saison régulière ». À ces représentations, s'ajoutent les 581 représentations (96 productions) diffusées par le Fringe Festival (tableau 3-B).
- Au tableau 3-D, on indique les représentations diffusées dans le réseau scolaire et celui des parcs. Ces représentations ne sont aucunement recensées par l'Institut de la statistique du Québec, puisqu'aucun billet n'y est vendu. Cinq (5) productions y ont été diffusées 271 fois, lors de l'année de référence.

**Si on additionne le nombre de représentations données en saison régulière (749), le Fringe Festival (598), le réseau scolaire (231) et celui des parcs (40), le total se chiffre donc à 1 618 représentations données sur le territoire de Montréal.**

### 1.3.2 ASSISTANCE AUX SPECTACLES

- Le tableau 4 illustre le nombre de représentations données. 124 193 spectateurs ont assisté aux spectacles présentés en 2005-2006. À ce nombre, s'ajoute le nombre de spectateurs du réseau scolaire et des parcs qui n'a pas été comptabilisé. On estime à 186 522 le nombre de billets disponibles en saison régulière au cours de l'année de référence.

**Tableau 4**

Volumes d'activités de diffusion pour le théâtre professionnel d'expression anglaise à Montréal  
- 2005-2006 - Saison régulière

	Total				Centour Theatre -1	Centour Theatre -2	Centour Gallery	Saidye Bronfmann - Segal Theatre	Geordie Productions	Imago Theatre	Infinithéâtre	Le Nouveau Théâtre Anglais	Playwrights' Workshop	Projet Porte-Parole	Repercussion Theatre	Teesri Duniya	The Other Theatre	Theatre B.T.W. (Black Theatre Workshop)	Mainline	Theatre Q Art	Youtheatre
	15	1	10	4																	
Nombre de compagnies (1)	15	1	10	4	1	11	5	1	3	*	3	1	7	1	2	3	*	1	1	1	1
Nombre de productions (2)	79		156	122	13	113		37	*	42	10	7	19	8	45	*	16	131	10	20	20
Nombre de représentations (2)	749		26 004	38 287	982	28 780		13 000	*	1 700	609	540	1 495	170	3 500	*	1 346	6 000	100	1 680	1 680
Assistance (2)	124 193		10	8	25	18		23	16	13	2	4	3	26	10	10	6	52	4	24	24
Nombre de semaines de répétition et de production	254		1	1	1	1		2	1	1	1	1	1	3	7	2	2	1	1	1	1
Nombre de lieux de répétition et de production (3)			1	1	1	1		1	1	1	1	5	1	2	3	1	1	1	1	1	1
Nombre de lieux de diffusion (3)			1	1	1	1		1	0	1	0	1	0	0	2	1	1	1	1	1	0
Nombre de lieux de production et diffusion (3)			1	1	1	1		2													
Réseau scolaire	4																				
Réseau des parcs	1																				

Source: ArtExpert.ca, données 2005-2006

\* Les productions du Centour 1 incluent celles de Imago et The Other Theatre Company

(1) Excluant le « Fringe Festival »

(2) Excluant les réseaux scolaires et les parcs

(3) Total non-disponible : certaines compagnies utilisent les mêmes lieux

### 1.3.3 PORTION DU THÉÂTRE PROFESSIONNEL D'EXPRESSION ANGLAISE SUR L'ENSEMBLE DU MARCHÉ DU THÉÂTRE À MONTRÉAL (2005)

Le théâtre d'expression anglaise fait bonne figure dans l'ensemble de la diffusion du théâtre sur le territoire montréalais. Le tableau 5 détaille les statistiques relatives aux représentations payantes à Montréal auxquelles se comparent avantageusement les données sur le théâtre d'expression anglaise. Les graphiques 1 et 2 illustrent cette portion.

**Tableau 5**

Statistiques des représentations payantes<sup>7</sup> en théâtre à Montréal (région 06), 2005

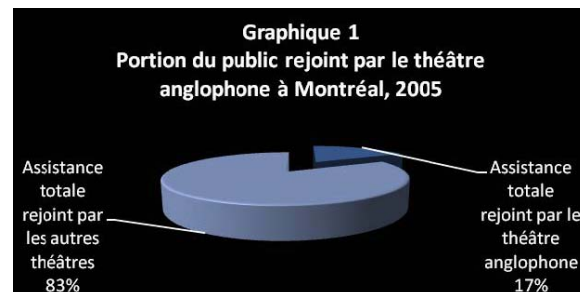
	Unité	Théâtre francophone et anglophone	Théâtre anglophone	Part du théâtre anglophone
Représentations	n	3 214	749	23%
Assistance totale	n	715 830	124 193	17%
Assistance moyenne par représentation	n	223	166	
Billets disponibles	n	956 608	186 522	19%
Taux d'occupation <sup>2</sup>	%	74.8	67	

Source : Institut de la statistique du Québec, Observatoire de la culture et des communications du Québec  
[http://www.stat.gouv.qc.ca/donstat/societe/culture\\_comnc/art\\_interpretation/freq\\_spectacles/2005/tab11\\_5\\_05.htm](http://www.stat.gouv.qc.ca/donstat/societe/culture_comnc/art_interpretation/freq_spectacles/2005/tab11_5_05.htm)

**Graphique 1**

Portion du public rejoint à Montréal par le théâtre d'expression anglaise, 2005

Assistance totale rejoint par le théâtre d'expression anglaise	124 193	17%
Assistance totale rejoint par les autres théâtres	591 637	83%
Assistance totale	715 830	100%



**Graphique 2**

Portion des billets rendus disponibles par le théâtre d'expression anglaise, 2005

Théâtre d'expression anglaise	186 522	19%
Billets rendus disponibles par les autres théâtres	770 086	81%
Ensemble des billets rendus disponibles en théâtre	956 608	100%



- L'utilisation des salles est évaluée à partir du nombre de représentations (**voir tableau 4, Nombre de productions et de représentations**). Le **graphique 3** illustre la portion de l'utilisation des salles selon leur dimension. On note que 84% des représentations ont lieu dans de petites salles par rapport à 16% dans des salles moyennes. Aucune représentation n'est donnée dans de grandes salles.

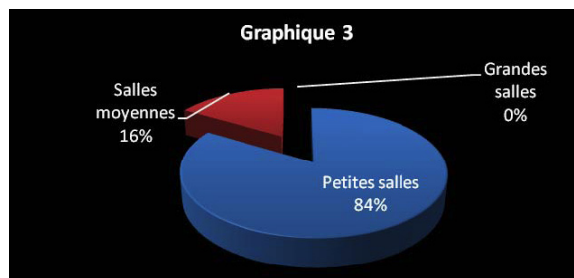
<sup>7</sup> Exclut certains types de représentations payantes : les représentations privées, les représentations de spectacles amateurs et les représentations présentées dans les locaux d'écoles primaires ou secondaires et destinées aux élèves de ces écoles. Par ailleurs, ne sont pas considérées comme payantes les représentations où le droit d'entrée prend la forme d'un passeport ou d'un macaron valide pour l'ensemble d'un festival ou d'un événement, ni les représentations où le droit d'entrée prend la forme d'un cover charge.

- Si on compare avec le **graphique 4** qui représente l'utilisation moyenne des salles de spectacles pour le théâtre au Québec, il y a absence d'utilisation de grandes salles par le théâtre d'expression anglaise à Montréal. La moyenne nationale pour l'ensemble du théâtre compte pour 20% d'utilisation de grandes salles pour le théâtre.

### Graphique 3

Nombre de représentations du théâtre d'expression anglaise selon la dimension des salles à Montréal, 2005-2006

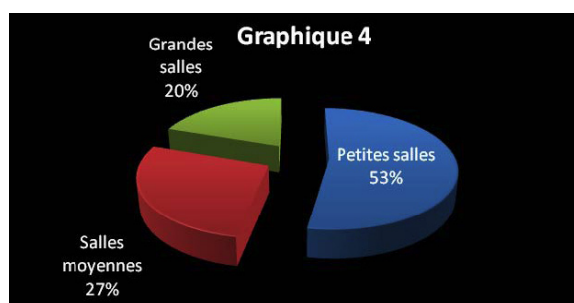
Petites salles	626	84%
Salles moyennes	123	16%
Grandes salles	0	0%



### Graphique 4

Nombre de représentations selon la dimension des salles de théâtre au Québec, 2005

Petites salles	3 149	53%
Salles moyennes	1 631	27%
Grandes salles	1 171	20%



## 1.4 LA CLIENTÈLE : QUELQUES DONNÉES À CONNAÎTRE

Il nous a été impossible de faire un portrait exact du type de clientèle qui assiste aux spectacles de théâtre d'expression anglaise sur le territoire de Montréal. Les données spécifiques à ce sujet sont inexistantes. Toutefois, certains éléments ont été extraits d'études et apportent au lecteur un éclairage intéressant.

### **La population anglophone et allophone montréalaise**

Montréal comptait plus de 1,8M d'habitants<sup>8</sup> en 2002, soit près de 25% de la population québécoise. La proportion d'anglophones sur l'ensemble du territoire montréalais était de 17,7% en 2001 et la proportion d'allophones (pas nécessairement anglophones) de 29,1%<sup>9</sup>.

### **Langue habituelle des spectacles auxquels on assiste<sup>10</sup>**

Chez les 15 ans et plus, 24,2% de l'ensemble de la population québécoise qui assiste à des spectacles, fréquente le théâtre professionnel. Se situant un peu au dessus de la moyenne nationale, 27,2 % de la population montréalaise assiste à au moins un spectacle de théâtre professionnel. Une personne sur 5 à Montréal (19,6%) qui a assisté à un spectacle, a vu un spectacle de langue anglaise (toute discipline confondue). Une personne sur 4 (25,1%) assistait à des spectacles autant en français qu'en anglais.

Étant donné la taille de l'échantillon répondant aux caractéristiques des personnes qui déclarent parler l'anglais à la maison, « l'Enquête sur les pratiques culturelles » qu'a menée le Ministère de la Culture et des Communications en 2004 ne peut tirer des conclusions statistiquement valables en vue d'une analyse plus approfondie. L'enquête indique par ailleurs que 28% de la population anglophone sondée a assisté à une représentation de théâtre professionnel et 6,3% à trois ou quatre représentations.

### **Répartition de la population anglophone sur le territoire de Montréal<sup>11</sup>**

« Si le pourcentage de la population allophone se répartit également entre les différentes parties du territoire, celle anglophone est plutôt située dans l'Ouest »<sup>12</sup>. Par ailleurs, on constate que la proportion des 45-54 ans se démarque dans l'Ouest. Cette population de l'Ouest de Montréal (plus anglophone) « ...fréquente en très faible proportion les spectacles offerts lors des festivals... ».

« Les allophones semblent privilégier les produits à caractère industriel (télévision et canaux spécialisés, Internet,) témoignant ainsi d'une certaine distance face à l'offre artistique montréalaise(...) La proportion de jeunes de moins de 35 ans étant beaucoup élevée chez les allophones, la nature et la portée de l'offre culturelle québécoise destinée à ces publics constituent un enjeu majeur pour l'avenir du marché culturel de la région de Montréal, sinon celle de tout le Québec. »<sup>13</sup>

8 Institut de la statistique du Québec, 2002

9 Idem, 2001

10 « La pratique culturelle au Québec en 2004 », Ministère de la Culture et des Communications, p.140 et 180

11 « Analyse statistique présentée dans le cadre de l'élaboration du diagnostic régional global », Ministère de la Culture et des Communications, avril 2005

12 « Analyse statistique présentée dans le cadre de l'élaboration du diagnostic régional global », Ministère de la Culture et des Communications, avril 2005, p.26

13 Idem, p.25







## 1.5.2 COÛTS DE LOCATION DES LIEUX - COMPARABLES

Nous avons constaté que très peu de lieux permettent aux organismes de travailler à moins de 1,000 \$ par semaine en coût de location. 5 d'entre eux (tableau 6) coûtent entre 1,000 \$ et 2,000 \$ et la majorité des lieux utilisés coûtent plus de 3,000\$.

**Tableau 6**

Coût de location des lieux de diffusion utilisés par le théâtre d'expression anglaise à Montréal

Lieux	Tarif de base semaine (5 jours ) avec service technique (4hrs minimum par jour)	
	Notes	
Moyse Hall (McGill)	5 515 \$	
Saidye Bronfman Center	4 800 \$	
Centaur Theatre 2	4 500 \$	Avec technique : 900\$ /jr de spectacle
D.B. Clarke Theatre	4 374 \$	
Monument National - Studio Hydro-Québec	3 310 \$	Sans technique : 550\$/jr, Chef technique : ajouter 28\$/hre Technicien : 23\$/hre
Centaur Theatre 1	3 250 \$	Avec technique : 650\$ /jr de spectacle
Théâtre Calixa-Lavallée	1 925 \$	Sans technique : 205\$/jr Service technique : ajouter 45\$/hre
MAI - Montréal Arts Interculturels	1 625 \$	Avec service du directeur technique et 2 membres à l'accueil : 325\$ /jr
Théâtre Ste-Catherine	1 500 \$	Avec technique : 1500\$ Sans technique : 1 200\$
Mainline Theatre	1 460 \$	Sans technique : 300\$/jr Service technique : ajouter 15\$/hre
Espace Geordie	1 270 \$	Service technique: ajouter 16\$/hre
Bain Saint-Michel	Gratuit	Le Bain Saint-Michel est offert gratuitement au milieu.



# CHAPITRE 2

## BESOINS IDENTIFIÉS PAR LE MILIEU

### 2.1 NATURE DES BESOINS LIÉS À L'UTILISATION DES LIEUX

Afin d'identifier les besoins exprimés par le milieu, ArtExpert.ca a procédé à une consultation de plusieurs intervenants du théâtre d'expression anglaise à Montréal. Au total, douze organismes ont été consultés dont sept par le biais d'une table ronde. Il est important de souligner la qualité des intervenants consultés dans le cadre de ce processus.

#### 2.1.1 SELON LES ACTIVITÉS : RÉSIDENCE, CRÉATION, PRODUCTION ET DIFFUSION

**Le milieu du théâtre d'expression anglaise à Montréal, tout particulièrement les compagnies de création, exprime des besoins spécifiques en termes de lieux de résidence, de création et de production. À cette fin, les compagnies de théâtre souhaitent pouvoir regrouper leurs ressources et mettre en valeur leurs missions artistiques dans des lieux professionnels.**

1. Actuellement, la majorité des compagnies de création ne dispose pas de lieux répondant aux exigences de la pratique artistique (ex. studios de répétition, espace de création et de production, ressources techniques et mise en commun de mesures de soutien, etc.).
2. À titre d'exemple, le Bain St-Michel, malgré son attrait comme lieu alternatif, demeure dans un état déplorable. Certaines compagnies souhaiteraient le rénover comme lieu de résidence et de création.
3. Depuis la mise en place des services offerts par MainLine Theatre, boulevard Saint-Laurent, la demande est en croissance constante, notamment de la part des jeunes compagnies de la relève qui se produisent dans le cadre du Festival Fringe de Montréal.
4. Les institutions comme le Centaur Theatre Company et le Centre des arts Saidye Bronfman ne peuvent répondre, par le biais de leurs activités d'accueil et de soutien à la relève, aux nombreuses demandes reçues annuellement et ce, malgré des efforts significatifs déployés à ce chapitre.

**Au plan de la diffusion, le milieu du théâtre d'expression anglaise à Montréal, particulièrement les compagnies de création, souhaite la création d'une nouvelle salle de spectacles qui leur serait réservée.**

- Lieu dédié principalement aux compagnies de la relève et aux compagnies de création, la nouvelle salle de spectacles (d'environ 150 sièges selon QDF) serait dotée de tous les services professionnels pour accueillir des compagnies en résidence et pour offrir des services d'appoint au milieu du théâtre d'expression anglaise (promotion et mise en marché).
- Un seul lieu ne peut répondre à toutes les demandes. Certaines compagnies planifient de se doter d'un lieu permanent.

**Quant aux grandes compagnies qui disposent d'un lieu permanent, leurs besoins à moyen terme concernent davantage de nouveaux aménagements, la mise à jour de leurs équipements scéniques ou autres et le maintien général de leurs immeubles.**

- Le Centaur Theatre Company planifie entre autres une mise à niveau de ses équipements techniques qui ont déjà dix ans ainsi que la rénovation de ses deux espaces scéniques.
- Le Centre des arts Saidye Bronfman amorce un changement important au sein de sa mission en devenant un centre dédié exclusivement aux arts de la scène (avec une dominante en théâtre). À cette fin le Centre aménagera dès cette année une deuxième salle de + ou - 180 sièges réservée principalement à l'accueil de compagnies en résidence. Le Centre prévoit une deuxième phase de travaux et d'acquisition d'équipements.

L'ensemble des compagnies consultées ont souligné aussi un manque d'espaces d'entreposage notamment pour les décors et les équipements techniques.

## 2.1.2 SELON LA CLIENTÈLE ET LA VISIBILITÉ

**Le Quartier des spectacles, l'axe boulevard Saint-Laurent, l'Arrondissement Plateau-Mont-Royal, le quartier Mile End et la proximité du Vieux-Montréal demeurent les zones urbaines privilégiées pour y implanter de nouveaux lieux de résidence, de création, de production et de diffusion pour le théâtre d'expression anglaise.**

- Le centre-ville et ses quartiers limitrophes correspondent aux zones urbaines où l'on retrouve le cœur de la vie artistique montréalaise. Le milieu du théâtre d'expression anglaise s'y implante graduellement depuis plusieurs années en synergie avec les milieux francophones et multiethniques de la création.
- La presque totalité des compagnies de théâtre d'expression anglaise rejoint également le public francophone. La proportion de celui-ci serait d'environ 20 à 30% (selon la clientèle du Centaur). Plusieurs compagnies offrent aussi certaines de leurs productions en français, augmentant ainsi la proportion de leur public francophone (ex. Youththeatre, The Other Theatre).
- Il n'est pas souhaité de créer un lieu uniquement identifié au théâtre anglophone (on préfère mettre en valeur la créativité et les nouvelles valeurs émergentes véhiculées par ses créateurs : innovation, nouvelles pratiques artistiques, ouverture aux nouvelles cultures, multidisciplinarité, etc.).
- Le public visé est avant tout un public large et diversifié : anglophone, francophone et allophone.

**L'ouest de l'Île de Montréal ne doit pas être négligé pour autant, compte tenu de la proximité des clientèles d'expression anglaise. Le théâtre « jeune public » pourrait s'y établir en résidence. En ce sens, le projet « Empress », situé rue Sherbrooke à Notre-Dame-de-Grâce, mérite une attention particulière.**

- On voit aussi l'utilité d'un centre culturel selon le modèle des maisons de la culture, et qui serait géré d'une façon indépendante et dont les activités s'adresseraient en priorité aux milieux anglophones. Le projet « Empress » cherche à répondre à ces attentes particulières.
- Dans cette perspective, il faut prendre en considération les changements d'orientation du Centre pour les arts Saidye Bronfman qui sert ces mêmes communautés et certains autres projets comme le futur centre culturel de Ville Mont-Royal ou la nouvelle salle de spectacle du Collège Dawson.

**Au plan de la visibilité, tous les intervenants consultés jugent essentielle et cruciale la mise en place de mesures visant la promotion et la mise en valeur du théâtre d'expression anglaise : plus grande couverture médiatique, lieux de diffusion identifiés au milieu anglophone, mise en marché en vue d'un meilleur positionnement du théâtre d'expression anglaise, promotion touristique (Tourisme Montréal), programmes dans les écoles, etc. Les mesures mises en place récemment par QDF (billetterie centralisée, publication du Calendar, etc.) s'inscrivent dans cette démarche.**

## 2.1.3 SELON LE MODE DE GESTION

**Le mode de gestion des lieux doit favoriser la mise en commun des ressources et des services et le partage des préoccupations artistiques. Le coût inhérent à la gestion des lieux ne doit pas empiéter sur les budgets de chacune des compagnies en résidence pour la création, la production et la diffusion.**

- Bien que QDF considère la prise en charge de l'administration d'un lieu de diffusion en conformité avec son mandat, les représentants des compagnies de théâtre ne privilégient pas cette approche.
- Le modèle de gestion proposé vise la prise en charge d'un lieu par de petits regroupements de compagnies, un financement distinct des différents services offerts et une formule d'accessibilité répondant aux besoins du milieu.
- À titre de modèle d'association artistique, l'OFF Interarts regroupe dans une formule de cogestion et de mise en commun de ses ressources cinq organismes dont Imago Theatre, The Montreal Young Company, Dulcinée Langfelder & Cie, la Fondation de danse Margie Gillis et les Filles électriques.

## 2.2 PROJETS EN DÉVELOPPEMENT

### **Bain St-Michel**

Le Bain St-Michel est situé au 5300, rue Saint-Dominique, au cœur du Quartier Mile-End du Plateau Mont-Royal. Bâtiment à caractère patrimonial datant de 1910, le Bain St-Michel est utilisé depuis une quinzaine d'années par le milieu des arts comme lieu de création, de répétition et de présentation de spectacles, de performances ou d'expositions. Lieu alternatif par excellence, le Bain St-Michel demeure, depuis sa fermeture comme bain public, dans un état déplorable et n'a bénéficié à ce jour d'aucune amélioration aux fins culturelles. La compagnie de théâtre Infinitheatre envisage d'occuper ce lieu d'une façon permanente tout comme d'autres organismes convoitent ce lieu. En 2003, elle réalisait une étude préparatoire à cette fin. La capacité du lieu est d'environ 120 sièges et, en 2005-2006, 42 représentations théâtrales y ont été présentées ainsi que 13 semaines de répétition et ce, sans compter son utilisation par le Fringe Festival (8 productions/48 représentations). L'usage du lieu par le milieu du théâtre d'expression anglaise, malgré ses lacunes au point de vue technique, fait ressortir la pertinence de sa vocation comme lieu de création/production.

### **Empress Theatre**

Le Conseil d'administration du Centre Culturel Empress de concert avec la Corporation de développement économique et communautaire (CDEC) de l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et l'Université McGill envisage un partenariat durable en vue de transformer l'ancien Théâtre Empress en un centre multifonctionnel de diffusion culturelle. Situé dans le Quartier Notre-Dame-de-Grâce, le lieu permettrait de rejoindre les communautés de Montréal Ouest, Westmount, Côte Saint-Luc et Hampstead dont les populations représentent 153 000 habitants (64% d'anglophones et 35% issus de communautés de cultures diverses) ainsi que les résidents plus éloignés du West Island (1 14 000 habitants). Le projet représente un intérêt pour le milieu du théâtre d'expression anglaise en rendant possible l'accueil en résidence de compagnies « jeune public » comme Youtheatre, Geordie Productions ou des compagnies comme le Black Theatre Workshop qui se rapprocheraient ainsi de leur public naturel.

**Maison du Conseil des arts de Montréal** (ancien immeuble de l'École des beaux-arts de Montréal)  
Situé au 3450, rue Saint-Urbain, à proximité du Quartier des spectacles, l'immeuble de l'ancienne École des beaux-arts a été transformé en 1988 en un centre de création/production pour les arts de la scène. Muni de cinq grands studios de répétition, le lieu offre des conditions exceptionnelles de travail pour les compagnies de création. Outre la permanence du Conseil des arts de Montréal, l'immeuble abrite également les bureaux de diverses compagnies comme les Ballets Jazz de Montréal et le Centre des auteurs dramatiques (CEAD). Compte tenu de la décision de la Ville de Montréal de loger son Conseil des arts dans l'ancienne bibliothèque de Montréal, la Société immobilière du Québec (SIQ) est la recherche d'une nouvelle vocation pour l'immeuble de la rue Saint-Urbain. Vu la qualité de ses espaces, de ses équipements, de sa situation stratégique au centre-ville de Montréal et du caractère de sa vocation actuelle, nous croyons que l'immeuble pourrait être dédié en partie ou en totalité, au milieu du théâtre d'expression anglaise, comme nouveau lieu de création/production et de diffusion.

### **Place des Arts – Cinquième salle**

Les autorités de la Société de la Place des Arts étudient divers scénarios en vue de planifier de nouvelles séries de spectacles à la Cinquième salle. À l'instar de programmations produites en partenariat avec Danse/Danse ou la Société pour l'avancement de la chanson française, la Place des Arts entrevoit la possibilité de développer une série consacrée au théâtre d'expression anglaise. Consciente de son rôle de grand diffuseur, cette ouverture au théâtre anglophone permettrait de rejoindre de nouveaux publics tout en favorisant une meilleure connaissance du théâtre anglophone produit à Montréal. À notre avis, un tel projet réalisé en partenariat avec des institutions comme le Centaur Theatre Company et le Centre des arts Saidye Bronfman (prochainement le Segal Center for Performing Arts) permettrait de jeter les bases d'un axe de diffusion stratégique pour le théâtre d'expression anglaise à Montréal.





partie 2  
orientations





# CHAPITRE 3

## ENJEUX ET FACTEURS DE SUCCÈS

### 3.1 RAPPEL DES CONSTATS

Avec ses institutions reconnues, son nombre important d'organismes et ses compagnies émergentes qui composent près des deux tiers de son activité, le théâtre anglophone montréalais est bien en vie.

En 2005-2006, 16 compagnies actives ont créé ou diffusé 86 productions, occupé des espaces pour l'équivalent de 254 semaines et accueilli plus de 124 000 spectateurs. Dans une ville de la taille de Montréal, il s'agit d'un accomplissement digne de mention.

Du côté des espaces de création/production, 18 espaces de création/production ont été utilisés par 15 compagnies professionnelles<sup>1</sup>. Quant aux lieux de diffusion, quinze (15) salles ont présenté 749 représentations de théâtre d'expression anglaise. À part les représentations données au cours de la saison régulière des trois salles du théâtre Centaur et de la salle Segal du Centre des arts Saidye Bronfman, 345 représentations ont été données dans 10 lieux de très petites tailles. Sur le territoire de l'île de Montréal, le nombre de représentations a dépassé 1 600 représentations en saison régulière (749), pendant le Fringe Festival (598), dans le réseau scolaire (231) et celui des parcs (40). De plus, la part du théâtre anglophone sur l'ensemble des représentations en théâtre données à Montréal s'est établie à 23 %. L'offre du théâtre anglophone ainsi que son marché (public rejoint) fait ainsi bonne figure dans l'ensemble de la diffusion du théâtre et se compare avantageusement à celle de ses pairs du théâtre francophone.

À Montréal, le théâtre anglophone se pratique et se voit essentiellement dans de petites salles. C'est là une de ses caractéristiques propres. Malheureusement, les données relatives au public qui s'y présente sont imprécises. Les informations disponibles tendent à démontrer que les 45-54 ans ont un comportement assez traditionnel, fréquentant les lieux de diffusion situés dans l'ouest de la ville et ne se rendant que très peu aux événements et festivals. Il semble aussi qu'un effort soutenu auprès des allophones de moins de 35 ans, très nombreux dans la cité, pourrait constituer un potentiel important en matière de développement de public.

Quant aux conditions des lieux utilisés majoritairement par le théâtre d'expression anglaise, leur état technique, exception faite du Monument National, est caractérisé par des lacunes. Que ce soit au niveau des équipements ou des espaces scéniques ou publics, l'état des lieux constituent autant de contraintes pour la création / production ou encore la diffusion de spectacles. Le temps consacré à l'accrochage ou l'aménagement d'une circuiterie « ad hoc », nécessite des ressources financières additionnelles que les organismes doivent assumer.

De plus, très peu de lieux permettent aux organismes de travailler à moins de 1 000 \$ par semaine en coût de location. 5 d'entre eux (tableau 6) coûtent entre 1 000 \$ et 2 000 \$ et la majorité des lieux utilisés coûtent plus de 3 000\$.

<sup>1</sup> Chacune des compagnies peut utiliser jusqu'à 3 ou 4 salles de répétitions différentes pour une même production au cours de courtes périodes de temps.

## 3.2 ENJEUX DE DÉVELOPPEMENT

Le milieu du théâtre d'expression anglaise à Montréal fait face à divers enjeux de taille en vue de se doter d'outils de production et de diffusion plus performants, de diversifier ses publics et accroître sa visibilité dans le contexte du nouveau Montréal culturel.

Au fil des ans, Montréal est devenue une capitale culturelle reconnue pour sa créativité, son dynamisme et son ouverture aux différentes cultures du monde. Compétitive et innovatrice, la culture montréalaise s'ouvre davantage aux créateurs du milieu du théâtre d'expression anglaise. Parmi les enjeux jugés prioritaires :

- **L'accès à des lieux de création/production adéquats** est le premier enjeu.  
Les besoins exprimés quant aux lieux de création / production est significatif. Les lieux disponibles à l'intention du milieu ne sont pas tous adéquats et ne disposent pas nécessairement d'équipements professionnels. Actuellement, les conditions de la pratique professionnelle du théâtre se traduisent par un manque d'accessibilité à des studios de répétition ou à des lieux de résidence.
- **La consolidation des lieux de diffusion** est le deuxième enjeu.  
Les onze (11) lieux régulièrement utilisés par les organismes sont caractérisés par des lacunes au plan technique et posent des contraintes pour la diffusion de spectacles. D'autre part et puisque la majorité des spectacles de théâtre d'expression anglaise ont rejoint leur public dans des salles de capacité moyenne de 116 places, les lieux de diffusion utilisés doivent contenir moins de 400 sièges.
- **La localisation d'un lieu permanent de diffusion pour le milieu du théâtre d'expression anglaise** est le troisième enjeu.  
13 compagnies intermédiaires de théâtre d'expression anglaise diffusent tout au long de l'année. Un nombre important de représentations est données et l'émergence de 29 organismes issus de la relève apporte une vitalité. Ce volume d'activités de diffusion nécessite une continuité et un ancrage au cœur du Quartier des spectacles ou dans l'axe du Boulevard Saint-Laurent, tel qu'énoncé par les représentants du milieu.
- **L'écologie du milieu à respecter en prenant en compte la gestion, les fonctions d'accueil des organismes de la relève ainsi que le développement des publics** est le quatrième enjeu.
  - 1 **Le développement de services en commun** (gestion de lieux de création/production, studios de répétition, résidences partagées, mise en marché, billetterie, levée de fonds, etc.) devient un enjeu clé dans la capacité pour les organismes d'accroître leurs ressources nécessaires à une diffusion professionnelle. La difficulté pour un organisme d'assumer les coûts élevés d'exploitation d'un lieu de diffusion et en conséquence, à l'importance d'en assurer le bon fonctionnement par un financement adéquat.
  - 2 Deux grands organismes occupent un rôle déterminant dans **l'accueil ou le parrainage** de compagnies de création en résidence, le Centaur Theatre Company et le Segal Centre for Performing Arts at the Saidye<sup>2</sup>  
La diffusion et la mise en valeur du théâtre d'expression anglaise à Montréal ne peut se faire sans une harmonisation et une complémentarité des orientations avec ces deux grandes compagnies et les compagnies intermédiaires ou émergentes.  
Il y a lieu de favoriser des mesures de consolidation et d'accessibilité aux ressources de ces organismes institutionnels, au profit notamment des compagnies de théâtre émergentes.

.....  
<sup>2</sup> Nouvelle appellation du Centre des arts Saidye Bronfman

- 3 **L'accroissement du public** est actuellement relié à l'augmentation de la participation du public francophone aux représentations du théâtre d'expression anglaise. Un plan de développement du public anglophone serait considéré comme un enjeu à court terme. D'autre part, et puisque le public à Montréal fait face à la nouvelle réalité des clientèles allophones, les jeunes générations (moins de 35 ans) représentent un public cible pour les organismes artistiques de création. Bilingues et issues en partie des milieux allophones de la grande région de Montréal, ces jeunes générations sont à la recherche de nouvelles valeurs. Le public issu du tourisme mérite également une attention particulière et devra être pris en considération dans la mise en place de nouveaux lieux de diffusion pour le théâtre d'expression anglaise.

### 3.3 FACTEURS CLÉ DE SUCCÈS

Peu importe le type d'initiatives que les organismes subventionnaires ou que le milieu du théâtre d'expression anglaise souhaitent prendre ou encore le contexte dans lequel elles ont lieu, certaines conditions gagnantes semblent nécessaires pour faire face aux enjeux existants. Les facteurs retenus sont :

- Prendre en compte les « façons de faire » des compagnies de théâtre.
- S'assurer que le projet artistique demeure au centre de tout projet de développement.
- Privilégier la co-résidence de compagnies (multiple usagers) dans l'utilisation et la gestion de lieux de création/production et de diffusion.
- Assurer l'autonomie de la direction artistique des usagers des lieux.
- Respecter la capacité financière et les ressources organisationnelles (humaines et matérielles) des organismes dans la prise en charge de responsabilités additionnelles pour la gestion de lieux de création/production et de diffusion.
- Favoriser le développement de synergies ou de partenariats entre les intervenants du milieu du théâtre d'expression anglaise (ex. parrainage de compagnies de création, accessibilité à des ressources techniques, mise en commun de mesures de marketing, etc.)
- Prendre en compte « l'écologie » du réseau de diffusion du théâtre d'expression anglaise (spectacles offerts dans des salles de moins de 400 sièges).



# CHAPITRE 4

## ORIENTATIONS

Il nous apparaît clair que les orientations à prendre et qui permettraient au théâtre d'expression anglaise à Montréal de se développer, ne se trouvent pas seulement dans la construction ou l'aménagement d'un ou plusieurs lieux physiques mais aussi dans une planification stratégique de l'ensemble des besoins des compagnies et organismes de théâtre d'expression anglaise.

Dans la mesure où des actions seraient prises pour assurer un développement au théâtre d'expression anglaise, nous identifions cinq (5) axes et sept (7) orientations à privilégier.

### AXE 1

#### LES LIEUX DE CRÉATION / PRODUCTION

Au cours de la dernière année, 16 compagnies actives ont créé ou diffusé 86 productions et selon ce qui a été exprimé lors des entrevues, le milieu ne dispose pas des ressources humaines et financières pour se doter de lieux de création / production permanents. En 2005-2006, 18 espaces de création/production ont été utilisés par ces compagnies professionnelles et chacune a utilisé jusqu'à 3 ou 4 salles de répétitions différentes pour une même production.

La présentation en salle du théâtre « jeune public » en 2005-2006 représente 15 productions pour un total de 90 représentations et ce, dans trois lieux distincts (D.B. Clarke Theatre, Théâtre Calixa-Lavallée et le Centaur Gallery). 16 000 personnes ont été rejointes sans compter les jeunes publics en tournée dans le milieu scolaire (plus de 30 000 pour le Youththeatre). Dans l'ensemble, les conditions de diffusion demeurent précaires et ne favorisent pas le développement des publics (familles et jeunes), ni les stratégies de mise en marché auprès de la communauté anglophone, tout particulièrement dans les quartiers de l'ouest de l'Île de Montréal. De plus, les compagnies de théâtre « jeune public » voient leur public d'expression anglaise diminuer graduellement compte tenu des facteurs démographiques ce qui les amènent à offrir de plus en plus de représentations en français.

#### **Orientation no. 1**

Compte tenu que le besoin de lieux de création / production est significatif et que les lieux disponibles à l'intention du milieu ne sont pas tous adéquats, il est souhaitable de considérer l'amélioration des conditions de la pratique professionnelle du théâtre professionnel adulte et voir à l'aménagement de nouveaux lieux afin de répondre à ce besoin. Il serait souhaitable d'encourager la restauration d'immeubles, l'achat d'équipements techniques, la mise aux normes de lieux existants et/ou l'aménagement de nouveaux lieux afin de répondre à ce besoin.

#### **Orientation no.2**

Compte tenu de la situation précaire du théâtre « jeune public » d'expression anglaise, il apparaît souhaitable de faciliter l'accueil en « résidence » de compagnies de théâtre dédiées au jeune public, au sein de diffuseurs de proximité, et ce, tout particulièrement dans les quartiers de l'ouest de l'île de Montréal, en leur offrant des services promotionnels et des conditions optimales de diffusion.

## AXE 2

### LE RÔLE JOUÉ PAR LE CENTAUR THEATRE COMPANY ET LE SEGAL CENTRE FOR THE PERFORMING ARTS AT THE SAIDYE

À elles seules, les compagnies du Centaur Theatre Company et le Segal Centre for the Performing Arts at Saidye diffusent annuellement 54% de l'ensemble des représentations données par le théâtre d'expression anglaise sur l'ensemble du territoire de Montréal. En effet, ce sont 404 représentations données dans ces deux théâtres sur 749 représentations, qui ont rejoint 94 053 spectateurs en 2005-2006, soit 76% de l'ensemble du public rejoint par ce milieu<sup>3</sup>.

De plus, « l'écologie » du théâtre d'expression anglaise se caractérise également en grande partie par de petites et de moyennes compagnies et l'émergence d'un grand nombre de nouvelles compagnies.

#### **Orientation no. 3**

Compte tenu du rôle essentiel que jouent ces deux grandes compagnies dans la diffusion du théâtre, il est souhaité de consolider leur rôle de diffuseur et de structure d'accueil afin d'appuyer leurs efforts dans l'accueil de compagnies en émergence ou de compagnies jeune public (comme par exemple la compagnie Geordie Productions), et/ou issues des communautés culturelles d'expression anglaise (formule de parrainage).

## AXE 3

### UN LIEU DE DIFFUSION DÉDIÉ AU THÉÂTRE D'EXPRESSION ANGLAISE D'UNE CAPACITÉ DE 150 SIÈGES DE TYPE MULTIFONCTIONNEL

Pas moins de 13 compagnies intermédiaires de théâtre d'expression anglaise pour le public adulte et le jeune public, diffusent tout au long de l'année sur le territoire de l'île de Montréal. À ces compagnies s'ajoutent plus de 29 organismes émergents et issus de la relève. Ensemble, ces organismes ont rejoint 30 140 spectateurs avec leurs 49 productions au cours de 345 représentations, soit près de la moitié de l'ensemble des représentations données. En 2005-2006, leurs spectacles ont été présentés dans plus de 11 lieux de diffusion.

C'est dans une proportion de 67% d'assistance qu'ils ont rejoint leur public dans des salles de capacité moyenne de 116 places. Pour la plupart, ces lieux étaient situés dans l'arrondissement du plateau Mont-Royal ou au centre-ville dans l'axe du boulevard St-Laurent ou encore au coeur du Quartier des spectacles.

#### **Orientation no. 4**

Il serait souhaitable de dédier à la diffusion du théâtre d'expression anglaise une salle de spectacles d'environ 150 sièges située au centre-ville de Montréal et qui soit réservée aux compagnies de création.

#### **Orientation no. 5**

En concertation avec certains diffuseurs du Quartier des spectacles (partenariats institutionnels ou autres), il y aurait lieu d'appuyer le développement de « saisons théâtrales » dédiées au théâtre d'expression anglaise afin de rejoindre un public plus large (tourisme, jeunes générations, etc.) et une plus grande visibilité dans le cadre de la saison artistique montréalaise.

<sup>3</sup> Excluant les publics rejoins en tournée scolaire et dans les parcs de l'île de Montréal.



## AXE 4

### MISE EN COMMUN DES SERVICES ADMINISTRATIFS ET PROMOTIONNELS

Selon ce qui a été exprimé lors des entrevues, peu d'organismes disposent de ressources humaines et financières adéquates pour assurer à eux seuls la gestion d'un lieu qu'il soit de création / production ou de diffusion. Un besoin urgent a été exprimé en ce sens afin de mettre en commun les ressources nécessaires pour accroître le rayonnement du théâtre d'expression anglaise à Montréal.

#### **Orientation no. 6**

Il serait souhaitable de créer des conditions favorables à la mise en commun de services tels que les résidences partagées, la mise en marché des spectacles, la billetterie, des activités promotionnelles, des services de levée de fonds, etc.

#### **Orientation no. 7**

Dans la mesure où un lieu de diffusion peut être dédié à l'ensemble du milieu, avec l'objectif d'optimiser la capacité financière et les ressources organisationnelles (humaines et matérielles) des organismes dans la prise en charge de responsabilités additionnelles pour la gestion de lieux de création/production et de diffusion, une formule de gestion impliquant plusieurs usagers doit être considérée.

La gestion de lieux et de services ainsi que des activités de promotion dont le développement des publics serait prise en considération dans le cadre de ce type de gestion.



# annexes



# ANNEXE 1

## ORGANISMES PARTICIPANTS ET LEURS REPRÉSENTANTS

- B.T.W. (Black Theatre Workshop); Adèle Benoit, directrice générale
- Centaur Theatre Compagny ; Charles Childs, directeur général et Gordon McCall, directeur artistique
- Conseil des arts de Montréal ; Danielle Sauvage, directrice générale
- Conseil des arts du Canada ; Roger Gaudet, chef du service théâtre
- Empress Theatre ; Jodi Michael, coordonnatrice
- Geordie Productions ; Anne Clark, directrice générale et Dean Fleming, directeur artistique
- Imago Theatre; Clare Schapiro, directrice artistique
- Infinitheatre; Natasha Fotopulos, directrice générale
- Le Nouveau Théâtre Anglais; Thomas Morison, directeur général
- Leanor and Alvin Segal Theatre (Saidye Bronfman Centre for the arts); Bryna Wasserman, directrice artistique - volet théâtre
- Mainline Theatre-Fringe Festival; Patrick Goddard, directeur général
- Place des Arts; Marie Lavigne, directrice générale et Michel Gagnon, directeur de la programmation
- Playwrights' Workshop; Adya Afanou, coordonnatrice des relations avec la communauté (Community Relations Coordinator)
- Projet Porte-Parole; Anne-Marie Messier, directrice générale
- Quebec Drama Federation; Élise Ménard, directrice générale
- Repercussion Theatre; Ray Hiltz, directeur general
- Teesri Duniya ; Rahul Varma, directeur artistique et Louise Lapointe, directrice générale
- Theatre Q Art; Bobo Vian, directrice artistique associée
- The Other Theatre; Stacey Christodoulou, directrice artistique
- Youth theatre; Michel Lefebvre, directeur général

## ANNEXE 2

# UTILISATION DES ESPACES DE CRÉATION ET DE PRODUCTION À MONTRÉAL - 2005-2006

	Nombre de semaines de création et de production	Espaces de création et de production																
		Centaur Theatre - 1	Centaur Theatre - 2	Centaur Gallery	Saidye Bronfmann - Segal Theatre	Geordie Productions	Imago Theatre	Infinithéâtre	Le Nouveau Théâtre Anglais	Playwrights' Workshop	Projet Porte-Parole	Repercussion Theatre	Teesri Duniya	The Other Theatre	Theatre B.T.W. (Black Theatre Workshop)	Mainline	Theatre Q Art	Youtheatre
Bain Saint-Michel	13							13										
Centaur Theatre - 1	10	10																
Centaur Theatre - 2	8		8															
Centaur Rehearsal Hall	25			25														
Centre Saidye Bronfmann	18				18													
DB Clarke theatre - Condordia	3					3												
Mc Gill - Moise building	6										6							
Espace Geordie Productions	20					20												
Espace libre	1											1						
Hellenic Community Center	1										1							
Nyata Nyata Space	1											1						
MAI - Montréal Arts Interculturels	6											1		1		4		
Mainline Theatre	52														52			
OFF Interarts	19						16	2				1						
PWM Studio (Playwrights' Workshop)	7								4			3						
Repercussion Theatre Space	19										19							
Salle répétition B.T.W.	6											1		5				
Youtheatre Space	37									3			10					24
Autres espaces	2											2						
<b>Total</b>	<b>254</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>25</b>	<b>0</b>	<b>23</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>26</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>52</b>	<b>4</b>	<b>24</b>

Source: ArtExpert.ca, données 2005-2006

# ANNEXE 3

## LIEUX DE DIFFUSION UTILISÉS POUR LE THÉÂTRE D'EXPRESSION ANGLAISE À MONTRÉAL – 2005-2006

Lieux de diffusion					Lieux de diffusion																		
	Nombre de sièges	Nombre de productions		Nombre de représentations	Nombre de billets disponibles	Centaur Theatre - 1	Centaur Theatre - 2	Centaur Gallery	Saidye Bronfmann - Segal Theatre	Geordie Productions	Imago Theatre	Infinitheatre	Le Nouveau Théâtre Anglais	Playwrights' Workshop	Projet Porte-Parole	Repercussion Theatre	Teesri Duniya	The Other Theatre	Theatre B.T.W. (Black Theatre Workshop)	Mainline	Theatre Q Art	Yourtheatre	
Bain Saint-Michel	120	3	42	5 040							3												
Centaur Theatre - 1	244	3	156	38 064	3					*								*					
Centaur Theatre - 2	425	4	122	51 850		4																	
Centaur Gallery	150	11	13	1 950			11																
DB Clarke theatre - Condordia	380	4	47	17 860					3			1											
École nationale de Théâtre - Pauline Mc-Gibson Studio	50	1	1	50									1										
Espace libre	240	1	21	5 040													1						
Kola Note	450	1	1	450									1										
MAI - Montréal Arts Interculturels	115	4	30	3 450									1			1		1			1		
Mainline Theatre	150	27	152	22 800												1			26				
Studio Hydro-Québec, Monument National	120	3	21	2 520									1	1	1								
PWM Studio (Playwrights workshop)	40	3	3	120									3										
Saidye Bronfman Centre - Salle Segal	306	5	113	34 578				5															
Théâtre Calixa-Lavallée	120	1	20	2 400																			1
Théâtre Ste-Catherine	50	1	7	350											1								
<b>Total:</b>	<b>2 960</b>	<b>79</b>	<b>749</b>	<b>186 522</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>*</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>*</b>	<b>1</b>	<b>26</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	

Source: ArtExpert.ca, données 2005-2006

\* Le nombre de représentations est inclus dans le total des représentations du Centaur Theatre

# ANNEXE 4

## SALLES DE RÉPÉTITION – PARAMÈTRES DE DESIGN

Nous reprenons ici les paramètres de design des qualités recherchées d'une salle de répétition pour le théâtre.

### Dimensions d'une salle de répétition :

Un rapport de 3 sur 4 est idéal pour une salle de répétition car cette proportion permet de travailler (répéter) dans deux orientations (longitudinale ou transversale). Une surface d'environ 1200 pieds carrés est suffisante pour la grande majorité des productions de théâtre professionnel. Il faut prendre en considération qu'une trop grande salle de répétition n'est pas un bon choix car elle rend difficile le travail de scène intimiste.

	Minimum	Excellent	Idéal	Maximum
Largeur	35'	40'	50'	60'
Profondeur	26'	30'	37'-6"	45'
Surface (pieds carrés)	910	1 200	1 875	2 700
Hauteur libre	14'	16'	20'	24'

L'espace réservé à l'équipe du metteur en scène est inclus dans ces dimensions.

Les tables de travail servant au metteur en scène et à ses assistants doivent être à une distance permettant à ceux-ci d'avoir un recul suffisant et adéquat sur l'aire de jeu et sur la répétition.

### Fenestration :

- Prévoir des fenêtres pour permettre l'apport de lumière naturelle dans la salle de répétition.
- La localisation, les dimensions, les formes, et les emplacements de ces fenêtres doivent être parfaitement coordonnés avec les fonctions de répétitions et les critères acoustiques.
- Toutes les fenêtres doivent être équipées d'un système d'obturation parfaitement opaque.

### Accrochage :

- Une grille d'accrochage faite de tuyaux de 2" de diamètre et ayant une trame de 4' X 4' est requise pour l'accrochage d'appareils d'éclairage scénique, d'habillage de scène, de pièces de décor ou d'accessoires.
- Cette grille doit couvrir l'ensemble de la salle de répétition.
- Si la grille est à une hauteur inférieure à 16' celle-ci peut être fixe.
- Si la grille est à une hauteur supérieure à 16' celle-ci doit être motorisée (vitesse fixe contenue entre 14 et 18' par minute).
- Une patience (rail à rideaux) faisant tout le périmètre de la salle est requise afin de permettre de masquer les murs de la salle.

### Acoustique :

- Les surfaces de mur et de plafond doivent être traitées acoustiquement avec des panneaux absorbants.
- Le parallélisme des murs doit être brisé afin de permettre une meilleure acoustique.
- Le temps de réverbération idéal devrait être de : RT 0,8 seconde.
- Le niveau de bruit maximum doit-être de : NC 25

### **Surface de plancher :**

Le plancher de la salle de répétition doit-être de type résilient avec un fini de linoleum noir.

### **Autres Espaces :**

- 2 Espaces d'entreposage d'environ 250 pieds carrés (16' X 16') ayant une hauteur minimum de 12' avec portes doubles verrouillables. Deux espaces distincts sont requis car il n'est pas rare que deux compagnies de théâtre se partagent la même salle de répétition sur une période donnée.
- Un autre espace d'entreposage de 400 pieds carrés (20' X 20') ayant une hauteur minimum de 12' avec portes doubles verrouillables. Cet espace d'entreposage servira au rangement des équipements commun à tous les utilisateurs.
- Petit espace cuisinette avec armoires de rangement, comptoir, évier, micro ondes, réfrigérateur, cafetières, bouilloire, table et chaises, vaisselles de base, téléphone.

### **Infrastructures électriques :**

- Alimentation électrique des gradateurs.
- Prises électriques standard au périmètre de la salle à tous les 6' de longueur de mur.
- Prises électriques avec Malti, deux prises par surface de mur.
- Raccordement d'alimentation de 12 gradateurs de 2,4 kW avec circuiterie complète (24 sorties).
- Circuiterie de commande du système de gradation.
- Éclairage de service de tous les espaces, niveau d'éclairage de 350 lux minimum avec contrôle local.

### **Équipements de base :**

Éclairage :

- 12 gradateurs de 2,4 kW.
- Pupitre de commande d'éclairage de base.
- Appareils d'éclairage scénique (Fresnels, Leko à focale variable).

Sonorisation :

- Petit système de sonorisation de base complet avec enceintes et amplificateurs, petite console, variété d'appareils de reproduction, micros, etc. Le tout monté dans un « mobilier » de transport verrouillable. Cet équipement pourrait être disponible en location supplémentaire.

Système d'habillage et de masquage :

- Rideau de périmètre monté sur patience pouvant couvrir tous les murs de la salle de répétition.
- 3 Paires de pendrillons.

Autres équipements :

- 4 Praticables 4' X 4' avec lot de pattes de hauteur 6'', 8'', 12'', 16''.
- 4 Praticables 4' X 8' avec lot de pattes de hauteur 6'', 8'', 12'', 16''.
- Échelle motorisée si requis (selon hauteur de la grille).
- Escabeaux (selon hauteur de la grille).
- Lots de tables et chaises de travail.
- Lampes de table de type « Luxo / table à dessin » orientable.
- Piano droit.



# ANNEXE 5

## RÉFÉRENCES ET BIBLIOGRAPHIE

### Ouvrages et études :

- « La fréquentation des arts de la scène », Statistiques en bref, no 13, Observatoire de la culture et des communications, juin 2005, p.5
- Institut de la statistique du Québec, Données statistiques 2002 et 2004
- « La pratique culturelle au Québec en 2004 », Ministère de la culture et des communications, p.140 et 180
- « Analyse statistique présentée dans le cadre de l'élaboration du diagnostic régional global », Ministère de la culture et des communications, avril 2005
- « The Cake Report », Imago Théâtre, mai 2001.
- « Status Report on English Language Theatre in Outlying Regions of Quebec, Outside Montreal », Quebec Drama Federation, juin 2003.
- « Qualification File for the Creation and Implementation of a Space Dedicated to the Professional English-language Theatre Community of Montreal – Final Report : Project Viability », Quebec Drama Federation, auteur Guy Bellavance et Louise Gauthier, INRS – Urbanisation, culture et société, juin 2003.
- « Diversity in Canada », ministère du Patrimoine canadien, auteur Solutions Research Group, mars 2006.
- « Proposition pour l'établissement à Montréal d'un centre d'arts multidisciplinaire et bilingue, OFF Interarts II, ensemble de signataires, membres de la communauté artistique anglophone, août 2004
- « Mémoire de l'association des compagnies de théâtre (ACT) – 2004
- « Le bain public Saint-Michel devient le bain infini », travail-synthèse, projet final maîtrise en architecture – option conservation de l'environnement bâti, Virginie Parenteau, Université de Montréal, automne 2003
- « Les anglos déchaînés », Guy Sprung, Cahier de théâtre JEU, numéro 122, Mars 2007, p.118
- « La pratique théâtrale professionnelle vécue par les compagnies peu soutenues au fonctionnement et soutenues au projet », Conseil québécois du théâtre, Février 2004.
- « Un investissement de 10,5 M\$ au Collège Dawson », Portail Québec, novembre 2006, <http://communiqués.gouv.qc.ca>
- « Le projet Empress Theatre, transformation et rénovation en un centre multifonctionnel de diffusion culturelle », ArtExpert.ca, CEDEC Côte-des-Neiges/Notre-Dame-de-Grâce, Septembre 2006

### Sites Internet :

[www.stat.gouv.qc.ca/donstat/societe/culture\\_comnc/art\\_interpretation/freq\\_spectacles/2005/tab11\\_5\\_05.html](http://www.stat.gouv.qc.ca/donstat/societe/culture_comnc/art_interpretation/freq_spectacles/2005/tab11_5_05.html)  
[www.calq.gouv.qc.ca](http://www.calq.gouv.qc.ca)  
[www.mcc.gouv.qc.ca](http://www.mcc.gouv.qc.ca)  
[www.canadacouncil.ca/](http://www.canadacouncil.ca/)  
[www.artsmontreal.org](http://www.artsmontreal.org)  
[www.theatrestecatherine.com/contact.html](http://www.theatrestecatherine.com/contact.html)  
[www.monument-national.qc.ca](http://www.monument-national.qc.ca)  
[www.montrealfringe.ca](http://www.montrealfringe.ca)  
[www.m-a-i.qc.ca](http://www.m-a-i.qc.ca)  
[www.empressndg.org](http://www.empressndg.org)  
[www.geordie.ca](http://www.geordie.ca)  
[www.centaurtheatre.com](http://www.centaurtheatre.com)  
[www.quebecdrama.org](http://www.quebecdrama.org)

[www.imagotheatre.ca](http://www.imagotheatre.ca)  
[www.infinitheatre.com](http://www.infinitheatre.com)  
[www.playwrights.ca](http://www.playwrights.ca)  
[www.porteparole.org](http://www.porteparole.org)  
[www.repercussiontheatre.com](http://www.repercussiontheatre.com)  
[www.teesriduniyatheatre.com](http://www.teesriduniyatheatre.com)  
[www.theothertheatre.com](http://www.theothertheatre.com)  
[www.blacktheatreworkshop.ca](http://www.blacktheatreworkshop.ca)  
[www.youththeatre.ca](http://www.youththeatre.ca)